(8 pages)

MAY 2024 **U/ID 30656/ULK4A**

Time : Three hours Maximum : 75 marks

SECTION A — (25 marks)

Répondez à TOUTES les questions.

1. Traduisez en anglais le texte suivant. (10)

Il y avait jadis deux frères, sans conseil de père et de mère, et sans autre compagnie. Pauvreté fut bien leur amie, car elle fut souvent leur compagne. Ensemble demeuraient les deux frères dont je vous conte l'histoire. Une nuit, ils furent en grande détresse, de soif, de faim et de froid : chacun de ces maux s'attache souvent à ceux que Pauvreté tient en son pouvoir. Ils se prirent à se demander comment ils pourraient se défendre contre Pauvreté qui les accable : souvent elle leur a fait éprouver de l'ennui.

Un homme connu pour sa richesse habitait tout près de leur maison : ils sont pauvres ; le riche est sot. En son jardin il a des choux et à l'étable des brebis. Tous deux se dirigent de ce côté. Pauvreté rend fous des hommes : l'un prend un sac à son cou, l'autre un couteau à la main; tous deux se sont mis en route. L'un entre dans le jardin, promptement, et ne s'attarde guère : il coupe des choux à travers le jardin. L'autre se dirige verse le bercail pour ouvrir la porte : il fait si bien qu'il l'ouvre. Il lui semble que l'affaire va bien. Il tâte le mouton le plus gras.

2. Traduisez en anglais le texte suivant. (15)

L'Etranger

Qui aimes-tu le mieux, homme énigmatique, dis ? Ton père, ta mère, ta sœur ou ton frère?

- Je n'ai ni père, ni mère, ni sœur, ni frère.

  Tes amis?

- Vous vous servez là d'une parole dont le sens m'est resté jusqu'à ce jour inconnu.

  Ta patrie ?

- J'ignore sous quelle latitude elle est située.

  La beauté?

- Je l'aimerais volontiers, déesse et immortelle.

  L'or ?

- Je le hais comme vous haïssez Dieu.

  Eh ! Qu'aimes-tu donc extraordinaire étranger?

- J'aime les nuages qui passent...là-bas...là-bas...les merveilleux nuages !

SECTION B — (25 marks)

Répondez à TOUTES les questions :

3. Lisez le texte suivant et répondez aux questions : $(5 \times 2 = 10)$

Une saison s'était écoulée dans la vie d'Emmanuel. La neige commençait à fondre, c'était le printemps. Emmanuel se soulevait de joie dans son berceau pour voir entrer le soleil par la fenêtre. Pomme avait quitté l'hôpital. Il marchait au milieu de son oncle et du Septième, dans une rue de la ville. C'était une belle journée du mois de mars, mais Pomme ne levait pas les yeux vers le ciel.

Vendre les journaux est un bon métier, disait l'oncle Armandin, en secouant son neveu par l'épaule, je l'ai toujours dit, mon garçon, tu ne penses pas assez à l'avenir.

Le Septième marchait en silence, préoccupé par des vols de bicyclette et de phares de voitures. Il finirait sans doute en prison, comme lui avait dit son père, tant de fois. Il n'avait plus espoir de guérir de son besoin de voler. Il était allé trop loin. Il craignait de perdre son emploi à la manufacture. Mais Grand-Mère Antoinette avait pris Emmanuel dans ses bras, et lui parlait à l'oreille.

Questions :

(a) De quelle saison s'agit-il ?

(b) Comment s'appelle le bébé ?

(c) Quel conseil l'oncle Armandin donne-t-il à Pomme?

(d) Pourquoi le Septième est-il en silence?

(e) Où travaillait le Septième?

4. Lisez le texte suivant et répondez aux questions : $(5 \times 3 = 15)$

Trois jours après, M. Jobard est venu dîner. M Jobard, un grand maigre avec des lunettes d'écaille, travaille à Paris, au même bureau que papa. Il n'est pas encore marié, et il en profite pour ne jamais inviter mes parents à dîner? Et cela vaut mieux, car il se vante de ne savoir faire que les œufs durs et les yaourts. Mais chaque fois qu'il vient à la maison, il apporte un énorme bouquet de fleurs défraîchies, et il dit toujours les mêmes phrases en les offrant à maman : « Elles ont beaucoup souffert dans le métro, puis dans l'autobus : c'était l'heure de pointe. Je les ais défendues tant que j'ai pu, mais... »

Maman lui répond que les fleurs sont magnifiques, qu'il ne fallait pas, vraiment se donne cette peine...et elle les fourre dans un vase avec une double dose d'aspirine pour essayer de les rattraper un peu. M. Jobard nous apporte des fleurs même en été, quand le jardin est plein de fleurs du perron jusqu' à la Marne. Je lui ai murmuré un soir d'apporter plutôt des chocolats, mais il a fait semblant de ne pas entendre. Il est vrai que sa sœur est fleuriste. M. Jobard doit offrir partout des fleurs qu'elle n'arrive pas à vendre. Cela vaut mieux que de les jeter.

Questions :

(a) Où travaille M. Jobard?

(b) De quoi M. Jobard se vante-t-il?

(c) Qu'est-ce qu'il apporte chaque fois à la maison du narrateur?

(d) Qu'est-ce qui est ajouté dans le vase pour rattraper les fleurs?

(e) Qu'est-ce que la sœur de M. Jobard fait-elle?

SECTION C — (5 × 5 = 25 marks)

Répondez à CINQ questions au choix.

5. Transformez le passé composé en passé simple :
   (a) L'enfant a récité les poèmes de Ronsard par cœur.
   (b) Paul Verlaine a écrit plusieurs recueils de poèmes.
   (c) Maman a fait un gâteau.
   (d) Ils ont vu un albatros.
   (e) Un lièvre a visité son jardin.

6. Mettez les verbes au temps convenable : imparfait et passé simple :

   Tout en discutant, Kobus et Hâan ———— (se disposer) à descendre, lorsqu'un faible bruit ———— (s'entendre) prés de la porte. Ils ———— (se retourner) et ———— (voir) debout, contre le mur, une jeune fille de seize à dix-sept ans, les yeux baissés. Elle ———— (être) pâle et frêle.

   Erkmann-Chatrian, *L'Ami Fritz*

7. Complétez avec les expressions suivantes : (*à cause de, grâce à, faute de, en raison de, à la suite de*)
   (a) Mon fils est parti à l'étranger pour faire des études supérieures ———— une bourse.
   (b) J'ai trouvé un logement ———— mon ami.
   (c) ———— d'argent, il n'a pu acheter une voiture.

(d) ———————— d'un accident, les routes sont toutes bloquées.

(e) ———————— d'un problème technique, l'avion n'a pas décollé.

8. Dites si les phrases expriment la cause ou la conséquence :

(a) Comme il est avare, il ne dépense jamais aucun sou.

(b) J'ai été si malade que ma famille m'a emmené à l'hôpital.

(c) Elle s'est évanouie parce qu'elle n'a pas pris de petit-déjeuner.

(d) Il a mené le projet tant et si bien que le directeur l'a beaucoup apprécié.

(e) Elle a été tant humiliée par ses camarades qu'elle s'est arrêtée de leur parler.

9. Complétez avec une expression du but :

(a) Elle parlait doucement ———————— ne pas déranger son bébé.

(b) Je travaille régulièrement ———————— obtenir de bons résultats aux examens.

(c) Rappelez-moi la date de la réunion ———————— je ne l'oublie pas.

(d) La secrétaire a envoyé la lettre immédiatement ———————— elle parvienne au client aussitôt.

(e) Elle suit un régime ———————— devenir mince avant son mariage.

10. Introduisez une expression de la concession (malgré, au lieu de, même si, quand même, pourtant, cependant, etc.):
    (a) Il faisait trop chaud, ma fille est sortie ——————.
    (b) —————— de travailler pour l'examen, son fils regardait la télévision.
    (c) —————— des précautions et des avertissements, des accidents ont lieu sur cette route.
    (d) —————— ma mère est débordée de travail, elle trouve le temps pour faire une promenade le soir.
    (e) Tu n'as pas beaucoup d'argent , —————— tu dépenses trop.

11. Complétez avec une expression de la condition et de l'hypothèse :
    (a) —————— vous était milliardaire, que feriez-vous?
    (b) —————— le directeur me demanderait, vous diriez que je vais au service d'achat.
    (c) Qu'est-ce que je dirais —————— il y aurait un coup de téléphone pour vous en votre absence ?
    (d) —————— tu avais faim, tu mangerais les fruits.
    (e) Voici mon adresse électronique —————— tu aurais besoin de m'envoyer un message.

———————————